KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1727/1999,

annettu 28 päivänä heinäkuuta 1999,

metsäpalojen torjunnasta yhteisössä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2158/92 soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon metsäpalojen torjunnasta yhteisössä 23 päivänä heinäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2158/92 [1], sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 308/97 [2], ja erityisesti sen 4 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

1) asetuksessa (ETY) N:o 2158/92 säädetään yhteisön osallistumisesta metsäpalojen torjunnan tehostamiseksi toteutettavien toimien rahoittamiseen,

2) mainitun asetuksen 4 artiklan 3 kohdan mukaan rahoitusta annetaan ensisijaisesti metsäpalojen torjunnan tehostamiseksi laadituille kansallisille ohjelmille,

3) kansallisella ja yhteisön tasolla sovellettavien menettelyjen tehokkuuden, yksinkertaisuuden ja järkeistämisen vuoksi jäsenvaltioiden olisi koottava vuosittain yhteen kansalliseksi ohjelmaksi erilaiset toimet, joille yhteisön tukea haetaan,

4) kansallisen ohjelman tukihakemusten tarkastelun helpottamiseksi on syytä määrittää tukihakemuksen esittämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt sekä tiedot, jotka siinä on oltava,

5) on syytä säätää yhteisön tuen ennakkomaksujärjestelmästä, jotta jäsenvaltiot voivat varmistaa kansallisen ohjelman riittävän varainhoidon,

6) toimivaltaisten viranomaisten komissiolle esittämissä kansallisen ohjelman ennakon ja loppuosan maksua koskevissa hakemuksissa on oltava tietyt tiedot, jotka helpottavat menojen sääntöjenmukaisuuden arvioimista,

7) komissiolle on annettava tietoa siitä, että toimet toteutetaan tuen myöntämispäätöksessä vahvistetuin edellytyksin ja siinä asetetussa määräajassa,

8) jäsenvaltioiden on annettava kaikki tarvittavat säännökset, joilla varmistetaan kansallisen ohjelman toimien toteuttamisen tehokas valvonta,

9) asetuksen (ETY) N:o 2158/92 8 artiklan ja Euroopan yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamisesta 18 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 2988/95 [3] mukaan jäsenvaltioiden on varmistettava, että yhteisön rahoittamat toimet todella toteutetaan ja että ne toteutetaan säännöllisesti, sekä perittävä takaisin sääntöjenvastaisuuksien tai laiminlyöntien vuoksi menetetyt summat; kyseisiä määriä on pidettävä yhteisön talousarvion perusteettomina menoina, jotka on näin ollen palautettava yhteisölle,

10) jos asetuksen (ETY) N:o 2158/92 8 artiklassa säädetyissä komission tarkastuksissa todetaan sääntöjenvastaisuuksia, jäsenvaltiolla olisi oltava mahdollisuus esittää asiasta huomautuksensa; jos sääntöjenvastaisuus varmistuu, kyseisiä määriä on pidettävä yhteisön talousarvion perusteettomina menoina, jotka on palautettava yhteisölle,

11) tämän vuoksi olisi kumottava komission asetus (ETY) N:o 1170/93 [4], sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1460/98 [5], ja

12) tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän metsäkomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Jäsenvaltioiden on laadittava asetuksen (ETY) N:o 2158/92 4 artiklassa säädetyt ohjelmat vuosittain. Kansalliseen ohjelmaan on sisällyttävä kaikki mainitun 4 artiklan mukaisesti tehdyt tukihakemukset. Siihen on liitettävä tämän asetuksen liitteessä I mainitut tiedot ja asiakirjat ja sen on sisällettävä 2 artiklassa tarkoitetut seikat. Jäsenvaltion on toimitettava ohjelma komissiolle kahtena kappaleena liitteessä I olevan mallin mukaisesti.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun kansallisen ohjelman kesto saa olla enintään kolme vuotta komission asetuksen (ETY) N:o 2158/92 6 artiklassa säädetyn päätöksen tiedoksiantopäivästä alkaen, eikä sitä ole mahdollista jatkaa.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitetun ohjelman on sisällettävä:

[1] EYVL L 217, 31.7.1992, s. 3.
[2] EYVL L 51, 21.2.1997, s. 11.
[3] EYVL L 312, 23.12.1995, s. 1.
[4] EYVL L 118, 14.5.1993, s. 23.
[5] EYVL L 193, 9.7.1998, s. 20.

a) luettelo todistusasiakirjoista, jotka tuensaajan on toimitettava; todistusasiakirjoilla tarkoitetaan kaikkia asianomaisen jäsenvaltion lakien tai asetusten taikka toimivaltaisten viranomaisten toteuttamien toimenpiteiden mukaisesti laadittuja asiakirjoja, joilla voidaan todistaa, että kutakin yksittäistä hakemusta koskevat edellytykset täyttyvät. Luettelossa on oltava maininta todistusasiakirjoista ja säännöksistä tai toimenpiteistä, joiden perusteella ne on laadittu, sekä lyhyt kuvaus kyseisten asiakirjojen sisällöstä;

b) malli lomakkeesta, jota tuensaajat käyttävät maksupyynnössään. Lomakkeissa on oltava ainakin tiivistelmä aihetuneista menoista ja vertaileva taulukko suunnitelluista ja jo toteutetuista toimenpiteistä määrän ja laadun mukaan ilmaistuna;

c) kuvaus ohjelman toimien tehokkaan täytäntöönpanon varmistamiseksi käyttöön otetuista valvonta- ja hallintomenetelmistä asetuksen (ETY) N:o 2158/92 8 artiklan mukaisesti.

Jäsenvaltion on annettava tieto myös ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen asiakirjojen myöhemmistä päivityksistä.

3 artikla

1. Toimivaltainen viranomainen voi hakea ennakkoa, jonka määrä voi olla enintään 30 prosenttia kansalliselle ohjelmalle myönnetystä yhteisön tuesta, aikaisintaan komission päätöksen tiedoksiantopäivää seuraavan vuoden 1 päivänä tammikuuta.

2. Jäsenvaltio voi hakea toista, enintään 30 prosentin suuruista ennakkoa, kun se voi esittää todisteet siitä, että samaan ohjelmaan myönnetystä ensimmäisestä ennakosta on käytetty 60 prosenttia. Toinen ennakko voidaan korottaa 50 prosenttiin, mikäli ensimmäisestä ennakkoerästä on käytetty 90 prosenttia.

3. Loppuosa maksetaan, kun komissio on saanut ja hyväksynyt kansallista ohjelmaa koskevan loppukertomuksen, lopullisen rahoitusselvityksen sekä loppuosan maksamista koskevan pyynnön.

4 artikla

1. Toimivaltaisen viranomaisen on toimitettava kahdesti vuodessa ohjelmaa koskevan komission päätöksen tiedoksiantopäivää seuraavan vuoden 1 päivästä heinäkuuta alkaen ilmoitus tuensaajille suoritetuista maksuista liitteen II mukaisesti ja liitettävä mukaan selvitys töiden edistymisestä.

2. Toimivaltaisen viranomaisen on esitettävä kansallisen ohjelman ennakkojen ja loppuosan maksua koskevat pyynnöt komissiolle kahtena kappaleena liitteen III mukaisesti.

5 artikla

1. Jos jäsenvaltio perii takaisin sääntöjenvastaisuuksien tai laiminlyöntien vuoksi menetettyjä summia, sen on palautettava ne yhteisölle.

2. Jos komissio toteaa neljän vuoden kuluessa loppuosan maksamisesta yhteisön rahoittamaan toimeen liittyviä sääntöjenvastaisuuksia, joihin liittyvää määrää ei ole palautettu yhteisölle 1 kohdan mukaisesti, komissio selvittää tilanteen asianomaiselle jäsenvaltiolle ja antaa tälle mahdollisuuden esittää asiasta huomautuksensa.

3. Jos tilanteen tarkastelun ja asianomaisen jäsenvaltion mahdollisesti esittämien huomautusten jälkeen komissio vahvistaa sääntöjenvastaisuuden tapahtuneen, jäsenvaltion on palautettava kyseiset määrät.

6 artikla

Kumotaan asetus (ETY) N:o 1170/93.

Sitä sovelletaan kuitenkin ennen 1 päivää marraskuuta 1998 esitettyihin tukihakemuksiin.

7 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä heinäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

(Ohjelman esittäminen)

Vuoden 200... kansallista ohjelmaa koskevat tiedot

1. Toimivaltaisen viranomaisen yhteystiedot: (yhteyshenkilön tai laitoksen nimi, osoite, puhelin, faksi, sähköposti)
2. Ohjelman kuvaus ja suunniteltujen toimien toteutuspaikka.
3. Metsäpalovaaran alueet (asetuksen (ETY) N:o 2158/92 2 artiklan merkitykesessä).
4. Miten ohjelmalla voidaan edistää metsäpalojen torjuntasuunnitelman (-suunnitelmien) toteuttamista kyseisillä alueilla (asetuksen (ETY) N:o 2158/92 3 artiklan merkityksessä)?
5. Ohjelman kesto, täytäntöönpanon alkamis- ja päättymispäivä sekä toteuttamisen alustava suunnitelma.
6. Ohjelman kokonaiskustannukset ja haettu tuki (prosenttia kokonaiskustannuksista).
7. Kustannusten jakautuminen eri toimenpiteiden kesken (*täytetään taulukko 1*).
8. Kansallisen ohjelman osana tehtyjen hakemusten kuvaus (*täytetään taulukko 2*; *täytetään kutakin hakijaa kohden oma lomake*) ja luettelo eri hakemuksista (*täytetään taulukko 3*).
9. Kansallisen ohjelman rahoitussuunnitelma (*täytetään taulukko 4*).
10. Vahvistus siitä, ettei töitä aloiteta ennen ohjelman alkua: Ei/Kyllä (tarpeeton yliviivataan).
11. Laitos, jolle maksut suoritetaan, ja sen pankkiyhteystiedot.
12. Luettelo todistusasiakirjoista, jotka tuensaajien on toimitettava; malli lomakkeesta, jota tuensaajat käyttävät maksupyynnössään; kuvaus ohjelman toimien tehokkaan täytäntöönpanon varmistamiseksi käyttöön otetuista valvonta- ja hallintomenetelmistä.
13. Vahvistus siitä, ettei kansalliseen ohjelmaan kuuluvaa tukihakemusta esitetä muille yhteisön rahastoille.

päiväys allekirjoitus ja leima

Kansallinen ohjelma ..... vuosi 200. . .

Taulukko 1: Kustannusten jakautuminen eri toimenpiteiden kesken

Toimenpidetyyppi	Yksikköhinta	Määrä	Kokonaiskustannukset	Muu kuin yhteisön rahoitus				Haettu tuki
				Julkinen rahoitus			Yksityinen rahoitus	
				Maa	Alue	Muut julkiset varat		
1. *Metsäpalojen syiden selvittäminen ja niiden torjuntakeinojen määrittäminen:*								
1.1 Tulipalojen syiden ja niiden taustojen tutkiminen								
1.2 Tulipalojen syiden poistamista ja niiden taustoja koskevien toimintaehdotusten tutkiminen								
1.3 Tiedotus- ja valistuskampanjat								
2. *Ennaltaehkäisevien järjestelmien latiminen tai entisten parantaminen:*								
2.1 Suojelurakenteiden perustaminen:								
2.1.1 Metsäautotiet								
2.1.2 Metsätiet								
2.1.3 Vedenottopaikat								
2.1.4 Katkaisulinjat, hakatut ja raivatut alueet								
2.2 Katkaisulinjojen, hakattujen ja raivattujen alueiden hoitotoimien aloittaminen								
2.3 Ehkäisevät metsänhoitotoimet								
3. *Valvontajärjestelmien luominen tai parantaminen*								
3.1 kiinteät								
3.2 liikkuvat								
3.3 viestintävälineet								
4. *Erityishenkilöstön koulutus*								
5. *Analyyttiset tutkimukset sekä koe- ja esittelyhankkeet, joissa käytetään uusia teknisiä menetelmiä tai uutta teknologiaa*								
Yhteensä								

Taulukko 2: Yksittäisten hakemusten kuvaus
(Yksi lomake hakijaa kohden)

1. Hakemuksen numero: Torjuntasuunnitelman numero ([1]):

Keskisuuren/Suuren metsäpalovaaran alue ([2]):

Nimike:

2. Hakija (nimi/osoite)

3. Toimenpidetyyppi ja johdonmukaisuus suunnitelman kanssa

4. Toimenpiteiden kuvaus ja kustannusten jakautuminen toimenpiteittäin (noudattaen taulukon 1 numerointia)

esimerkki:

— *toimenpide n:o 2.1.1 (metsäautotiet)*

määrä: 3 km kokonaiskustannukset: xxx euroa

— *toimenpide n:o 2.1.3 (vedenottopaikat)*

määrä: 2 kokonaiskustannukset: xxx euroa

jne.

5. Toteutuspaikka (kartta liitetään mukaan)

6. Hakemuksen kokonaiskustannukset ja haettu tuki

([1]) Komission asetuksen (ETY) N:o 2158/92 3 artiklan mukaisesti hyväksymän metsäpalojen torjuntasuunnitelman numero.
([2]) Tarpeeton yliviivataan; täsmännettävä, onko hakemuksen kohteena olevalla alueella suuri vai keskisuuri metsäpalovaara asetuksen (ETY) N:o 2158/92 2 artiklan merkityksessä.

Kansallinen ohjelma …… vuosi 200. . .

Taulukko 3: Ohjelmaan kuuluvat hakemukset

Hakemuksen numero	Nimike	Hakija	Kokonaiskustannukset	Tukikelpoiset kustannukset	Haettu tuki		Toimintalinja [1]	Metsäpalovaaran alue [2]
					EUR	% hyväksyttävistä kustannuksista		

([1]) Toimintalinja 1, 2 vai 3.

([2]) Alueella on: 1 suuri metsäpalovaara, 2 keskisuuri metsäpalovaara, 3 sekä suuri että keskisuuri metsäpalovaara.

Kansallinen ohjelma …… vuosi 200. . .

Taulukko 4: Kansallisen ohjelman rahoitussuunnitelma

	Vuosi n+1 [1]		Vuosi n+2		Vuosi n+3	
	1. puolivuotiskausi	2. puolivuotiskausi	1. puolivuotiskausi	2. puolivuotiskausi	1. puolivuotiskausi	2. puolivuotiskausi
Ensimmäisen ennakon määrä						
Toisen ennakon määrä						
Loppuosan maksaminen						

([1]) Kansallinen ohjelma esitetään vuonna n; ensimmäistä ennakkoa voidaan tarvittaessa hakea vuoden n+1 1 päivästä tammikuuta alkaen.

LIITE II

Alustavat huomautukset

Ennakkomaksupyynnöt, maksupyynöt, kausi-ilmoitukset, selvitys töiden edistymisestä sekä kaikki lisätiedot on toimitettava kahtena kappaleena Euroopan komissiolle seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Maatalouden pääosasto
Yksikkö VI FII 2
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B—1049 Bruxelles/Brussels

Ilmoitus puolivuotiskaudella tuensaajille suoritetuista maksuista

Käytetään taulukkoon 1 liitettyä lomaketta.

Selvitys töiden edistymisestä

Käytetään taulukkoon 2 liitettyä lomaketta.

Taulukko 1: Vuoden 200 . . . kansallista ohjelmaa . . . koskeva puolivuosittainen ilmoitus

Puolivuotiskausi 1/. . ./200. . .—1/. . ./200. . .

(a)	(b)	(c)	(d)	(e)=(c)+(d)
Myönnetty tuki yhteensä	Vuoden 200. . . ohjelmaa . . . varten saadut ennakot yhteensä	Tuensaajille komission puolesta maksetut määrät kauden t-1([1]) lopussa yhteensä	Tuensaajille komission puolesta maksetut määrät kaudella t ([2])	Tuensaajille komission puolesta maksetut määrät kauden t lopussa yhteensä

([1]) Edellisen taulukon sarake (e).

([2]) Otsikossa mainitulla puolivuotiskaudella suoritetut maksut.

Taulukko 2: Töiden edistyminen

Puolivuotiskausi 1/. . ./200. . .—1/. . ./200. . .

Hakemus-numero	Nimike	Hakija	Toteutusvaihe ([1])	Toteutus-aste	Huomioita

([1]) 1: toteutetaan parhaillaan; 2: työ päättynyt; 3: työ keskeytetty.

LIITE III

***Ensimmäistä ennakkoa* koskeva hakemus vuonna 200... hyväksyttyä kansallista ohjelmaa..... varten. Asetuksen ETY N:o 2158/92 4 artikla**

Kansallisen ohjelman numero:

Haettu ennakon määrä ([1]): ..... EUR

Pankkiyhteystiedot:

Pankin nimi:

Konttorin osoite/koodi:

Puhelin/faksi, teleksi, sähköpostiosoite:

Tilinumero:

Tilinhaltijan nimi:

Paikka ..... Aika.....

Toimivaltaisen viranomaisen puolesta
(allekirjoitus ja leima)

([1]) Enintään 30 % komisison päätöksestä kansalliselle ohjelmalle myönnetystä tuesta.

Toista ennakkoa koskeva hakemus vuonna 2000 . . . hyväksyttyä kansallista ohjelmaa . . . . . varten. Asetuksen ETY N:o 2158/92 4 artikla

Kansallisen ohjelman numero:

Haettu ennakon määrä ([1]): . . . . . EUR

Vahvistus:

Toimivaltainen viranomainen vahvistaa, että

1) 60 % tuen ensimmäisen erän korvauskelpoisesta tuesta on maksettu tuensaajille asetuksen (EY) . . . 2 artiklassa tarkoitettujen todistusasiakirjojen perusteella;
2) tarkastukset on suoritettu komissiolle ilmoitettujen tarkastusmenetelmien mukaisesti.

Pankkiyhteystiedot:

Pankin nimi:

Konttorin osoite/koodi:

Puhelin/faksi, teleksi, sähköpostiosoite:

Tilinumero:

Tilinhaltijan nimi:

Paikka …… Aika……

Toimivaltaisen viranomaisen puolesta
(allekirjoitus ja leima)

([1]) Enintään 30 % komission päätöksessä kansalliselle ohjelmalle myönnetystä tuesta (voidaan korottaa 50 %:iin, jos ensimmäisestä ennakkoerästä on käytetty 90 %).

Todistus vuoden 200 . . . kansallisen ohjelman . . . . . loppuosan maksua varten

Kansallisen ohjelman numero:

Tuensaajille komisison puolesta maksetut tuet yhteensä: . . . . . EUR

Komissiolta saadut maksut yhteensä:. . . . . EUR

Haettu loppuosan määrä:

Loppuosaa koskeva vahvistus

Metsäpalojen torjunnassa yhteisössä annetun asetuksen (ETY) N:o 2158/92 nojalle toteutettujen toimenpiteiden täytäntöönpanosta vastaava toimivaltainen viranomainen todistaa mainitun asetuksen 7 artiklan mukaisesti, että:

1) todistusasiakirjat, jotka mainitaan asetuksen (EY) N:o . . . . . 2 artiklan mukaisesti komissiolle toimitetussa luettelossa, on tarkastettu;

2) ohjelmaan kuuluvat työt on aloitettu . . . . . (päivämäärä) suunnitellussa paikassa;

3) ohjelman toteuttaminen on saatu päätökseen . . . . . (päivämäärä);

4) toteutuneiden tukikelpoisten kustannusten todellinen määrä on . . . . . EUR;

5) edellä mainittujen kustannusten määrä jakautuu eri toimenpiteiden kesken oheisessa taulukossa 7 esitetyllä tavalla;

6) . . . . . on todennut paikalla, että tehdyt työt ovat komission päätöksenteon perustana olevaan tukihakemukseen liitetyistä asiakirjoista kuvattujen töiden mukaisia;

7) korvattava osuus arvonlisäverosta, joka sisältyy ilmotettuihin menoihin, on . . . . . .EUR

8) Pankkiyhteystiedot:

Pankin nimi:

Konttorin osoite/koodi

Puhelin/faksi, teleksi, sähköpostiosoite:

Tilinumero:

Tilinhaltijan nimi:

Paikka …… Aika……

Toimivaltaisen viranomaisen puolesta
(allekirjoitus ja leima)

Kansallinen ohjelma ..... Vuosi 200 . . .

Vertaileva taulukko

Toimenpidetyyppi	Yksikköhinta	Suunnitellut työt		Toteutetut työt		Huomioita
		Määrä	Kustannukset EUR	Määrä	Kustannukset EUR	
1. *Metsäpalojen syiden selvittäminen ja niiden torjuntakeinojen määrittäminen:*						
1.1 Tulipalojen syiden ja niiden taustojen tutkiminen						
1.2 Tulipalojen syiden poistamista ja niiden taustoja koskevien toimintaehdotusten tutkiminen						
1.3 Tiedotus- ja valistuskampanjat						
2. *Ennaltaehkäisevien järjestelmien laatiminen tai entisten parantaminen*:						
2.1 Suojelurakenteiden perustaminen:						
2.1.1 Metsäautotiet						
2.1.2 Metsätiet						
2.1.3 Vedenottopaikat						
2.1.4 Katkaisulinjat, hakatut ja raivatut alueet						
2.2 Katkaisulinjojen, hakattujen ja raivattujen alueiden hoitotoimien aloittaminen						
2.3 Ehkäisevät metsänhoitotoimet						
3. *Valvontajärjestelmien luominen tai parantaminen:*						
3.1 kiinteät						
3.2 liikkuvat						
3.3 viestintävälineet						
4. *Erityishenkilöstön koulutus*						
5. *Analyyttiset tutkimukset sekä koe- ja esittelyhankkeet, joissa käytetään uusia teknisiä menetelmiä tai uutta teknologiaa.*						
Yhteensä						